

XXXIII. évfolyam

46.-ik szám

Egyes szám ára

10 fillér

Negyedévre 1-20 P.

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelenik
szombatonKüldetések
felvezetése
a kiadóhivatalTelefonszám
10.

Polgár, véd magad!

(Dr. LA.) A főváros falain plakátok ordítják és üvöltik a jelszavakat, teret engedve a legtulzottabb demagógiának. De akiknek tíz év alatt keves szavuk volt, mert beléjük fojtotta a hatalom minden eszközével, ma is csak keveset beszélnek. A jelszavuk, a hitük és politikájuk: „Polgár, véd magad!”

Ez nem csak várospolitikai jelszó, hanem tul kell hogy nőjön a főváros falain. Nem vagyunk jósek és nem hiszük, hogy legyen ma ember, aki itt él közöttünk, — legyen akár kormánytámogató, akár a nemzet feltámaszásának harcosa — hogy ne lássa a fenyegető veszedelmeket, ne hallja a vészharang kongását. Egy gazdasági összeomlás, egy nemzeti karasztrófa küszöbén nincsen más mód a nemzet megmentésére, mint revidálni önmagunkban az elmúlt évek katasztrófa-politikájának eredményeit és összefogni, szervezkedni, frontba állni azon zászló alatt, amelyen írva vagyon: „Polgár, véd magad!”

Munkánélküli munkás, föld nélküli gazda, vevő nélküli kereskedő, álló gépekkel tele gyárak, unalomba sülyedt parlament és panamák, panamák jelzik egy ország állapotát, amelynek pedig multja volt és jövője lenne. Nem hiszük és nem lehet feltételezni, hogy ne lehessen jönni még most is olyan tervekkel, tettekkel, amelyek átsegítik az országot ezen az eljövendő télen. „Polgár véd magad!” — Még valami idő talán van számodra, valami kis idő, amely alatt meg tud menteni az országot. Egy kis mozgást, egy kis ébredést ebből a tíz éves aléltásból, egy kis munkát, egy kis ifju fellángolást és hitet emberek, mert hit nélkül, nincsen mentesség. Erőt, mert erő nélkül nincsen feltámaszás és erős hit nélkül elpusztulsz polgár és csontjaid felett az energia-javaslat tog táncolni, mint az egyetlen parancsoló szükség ebben a szegény országban.

A megye minden adóbehajtó-tisztviselőjére kimondották már az anyagi felelősséget.

80 százalék az adóhátralék. — Sok a tifuzos és differiás megbetegedés Zemplénben. — A villanytelep magasepítésének elszámolása a kisgyűlés előtt. — A közigazgatási bizottság ülése

Zemplénmegye közigazgatási bizottsága szerdán délelőtt tartott ülést Széll József főispán elnöke alatt.

A hivatalvezetők jelentései közül az

alispáni jelentés

beszámol arról, hogy megyei árvászeki iratok közül azokat, melyek a megye megszállott területére vonatkoznak átadták a cseheknek.

A kivándorlási láz az utóbbi időben alábbhagyott. Október folyamán Észak- és Dél-amerikába mindössze 11-en vándoroltak ki.

Közegészség

szempontjából kedvezőtlenebb a helyzet. Októberben 192 fertőző megbetegedés történt az előző hónapi 171-gyel szemben. Ezek között

32 differiitisz és 86 tifuz megbetegedés volt a megye területén

3 illetve 7 halálzással. Nagy számban fordult elő a kanyaró is, 43, míg vörheny mindössze 9 volt. Ujbból előfordult leprtenés megbetegedés is, de mindössze 2.

A tifuz a megye egész területén fellépett, de legerősebben Golopon, Legyesbényén, Erdőhorvátiban és Tiszakaradon. A megejtett vizsgálat szerint

a kutak fertőzöttek

és így ezek chlorozását, valamint a védőoltásokat és az egyéb szükséges óvintézkedéseket azonnal toganatosították.

A megye területén 334 gyermek született és ezek között 2 iker és 1 hármasszülés volt, míg a halva születettek száma 5.

Az adóknál

baj van. Egyenes adókból mindössze 104.146 pengő folyt be októberben, tehát 122-973 pengővel kevesebb, mint a mult októberben. Némilemelkedést mutat a forgalmi adó 11)2.500, a vagyonváltáság földek alapja 19.800 és

a köztuti adó 3240 pengő bevétellel. Összesen befolyt a 11.870 pengő bírsággal és kamattal együtt 241.594 P.

Az adóteliszámlási bizottságok — jelenti Zboray pénzügyigazgató — befejezték működésüket.

Szomorú aktus jött ezután: a pénzügyigazgatóság a vagyoni felelősség kimondását kérte Sátoraljaújhely város. a mikóházi és girincsi körjegyzőségek. Megyasszó, Taktaharkány, Sajóhidvég, Bodroghalom és Vámosujtalu községek adóbehajtó közgeire. A bizottság felszólalás nélkül elfogadta az indítványt és ezzel

Zemplénmegye területén nincs egyetlen adóbehajtással megbízott községi tisztviselő sem, akit ne terhelne anyagi felelősség az adóbehajtásért.

A megye adóhátraléka a pénzügyigazgatóság szerint 1.213.604 pengő, a kivétel 797% a.

A többi jelentés nem tartalmazott érdeklődésre számot tartó eseményt.

A kisgyűlés

a közigazgatási bizottság ülése után, 11 órakor kezdődött, ugyancsak Széll József főispán elnöke alatt. A tárgysor igen szürke, kevés érdeklődést keltő volt. Egyetlen tárgyat hallgattak nagy figyelemmel, mikor dr. Mízsák főjegyző

Sátoraljaújhely képviselő-testületének a villanytelep magasepítésére vonatkozó határozatát ismertette,

mely a felülvizsgáló bizottság jelentése alapján megállapítja, hogy a magasepítés költségvetését kellő szakértelem és alaposan nélkül készítették el sőt kiadták munkába és részletes tervek és költségvetés nem is volt.

A kisgyűlés tagjain a megdöbbenés moraja futott vé-

gig a jelentés hallatára. A képviselőtestület határozatát, mely a felelősség kérdésért nem érinti, a kisgyűlés jóváhagyta.

A Hegyközségi Tanács segély iránti kérését ingyenes helyiség, fűtés és világítással teljesítik.

Jóváhagyták Tállya község határozatát, mellyel Jakubovits Lipót 55 évet szolgált községi pénztárnoknak teljes fizetéssel egyező kegydíjat szavaz meg.

Több község alkalmazottai mellékfoglalkozását tudomásul vette. A kisgyűlés Szerencs község határozatán kívül az összes többi határozattól megtagadta a jóváhagyást, mert mellékfoglalkozást (igazgató-sági, felügyelőbizottsági tag-ság) csak minden kintséget kizárólag altruista intézetnél engedélyez.

A debreceni egyetem rádiómot akar beszerezni a rákbeteg gyógyításához és erre a célra segélyt kér a megyétől. A kisgyűlés kimondja, hogy a fedezet hiányában sem ez évben, sem jövő évben nem adhatja meg a kért segélyt, de az 1932. évi költségvetés terhére már most megszavaz 500 pengőt.

Az Országos-Stefánia Szövetség sátoraljaújhelyi szülőotthonának — mert a kórház szülészeti osztályát helyettesíti — 3000 pengő segélyt szavaztak meg a kórházi megtakarítások terhére.

A láca—monyhái és a taktaszadai bekötő utakat felvették a vicinális utak közé.

— Szőlőkarók kedvezményes beszerzése. A Tokajhegyaljai Szőlőgazdálkodási Segélyi Kormánybizottsága az ez évben eszközölt kedvezményes karó-beszerzési akciót a jövő évben is folytatni akarja. Felhívjuk ennél fogva a Sátoraljaújhelyi Egységes hegyközség szőlőbirtokos tagjait, hogy karószükségletüket a hegybírónál szóbelileg vagy írásban legkésőbb november hó 24-ig jelentsek be.

A bejelentésben jelezni kell, hogy 200 vagy 180 centiméter hosszú, tölgyfa, vagy akác karót igényelnek-e,

Járásbírószék mint hatóságától.

Betmény-kivonat.

Petroleumgyár Rt. Friedmann Sándor védő ellen indított panasz a telekkönyvi hasi árverést 147 P. 47 és és járulékaik betokajki kir. járásbíró-vó Szegi községben 280 sz. tkvi betét-zám s 196/2. hrsz. ak végrehajtást szem-1/2 rész illetőségére ár mellett elrendelte. 30. évi december hó 30. 10 órakor Szegi gyűlés megtartani. a kerülő ingatlan a tharmadánál alacsonyadható el.

Értékelők kötelesek kiküldési ár 10 %-át y az 1881: LX. t. c. ározott árfolyammal képes értékpapíross-letenni, vagy a bág-eges bírói letébe-lyított letéti elismir-nek átadni és az ár-t aláírni. (1881: LX. §§; 1908: LX. t. c.

atlanért a kiküldési géretet teit, ha többet akar, köteles nyom-ri százaléka szerin-áptépnz az általa igért-ázelekéig kiegszíte-c. 25. §.)

1. július hó 9. sk. jbró. kiadmány hitelél: ifj. Nagy kiadó.

rendő
tollak

gyű aranytollal
olcsó árban

havi
fizetésre

Minden vásárló
kittünő

ont ingyen

lőtoll mellé

Miksa és Zsára

írószerkereskedés
Kazinczy-ucca 5.
Telefon: 5.

1930. nov. hó 15.
yam 46.-ik szám

s kiadásért felelős:
ZOLTÁN

és kiadóhivatal
Kazinczy-ucca 5.
szám 10.

matott
Zsára és Társánál

3148/980. vb. szám.

Árverési hirdetés.

633 pengő 20 fillér tőke, ennek 1928. évi márc. hó 22 napjától járó 10 százalékos kamata és eddig összesen 260 pengő 70 fillér perkültség erejéig a sátoraljaiúj helyi kir. járásbíróóság Pk. 10552/1929. sz. végzése folytán a végrehajtást szenvedőnél 1929. évi október hó 28-án bíróság lefelül foglalt és 2216 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltak követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendeltetvén, annak Sátoraljaiúj helyben Apponyi uca 6 sz. alatt leendő megtartására **1930. november hó 20 napjának d. e. 11 óráját** tűzöm ki, amikor a foglalás alatt levő butorok stb. a legtöbbet ígérőknek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsíron alul is, elfognak adni.

Az árverési vevő a vételáron felül köteles fizetni a vételi illetéket is. Sátoraljaiúj hely, 1930. okt. 31.

Gall, kir. bírósági vjható.

**TÜZBŐL
JÉGVERÉSBŐL
BETÖRÉSBŐL
SIKKASZTÁSBŐL
NEM LESZKÁRA**

ha vagyonát és életét
a **PROVIDENTIANÁL**
biztosítja.



Providentia Biztosító Rt.

a Magyar Általános Hitelbank alapítása

zemlénmegyei főügynökség
Sátoraljaiúj hely, Rákóczi-u. 9.
a Népbank helyiségében.

3284/930. vgh. szám.

Árverési hirdetés.

Dr. Weisz Ferenc ügyvéd által képviselt javára 1200 P. hátralekös követelés és jár. erejéig a fizetett összeg betudásával a tokaji kir. járásbíróóság 1929. évi 3612 és 3613 sz. végzésével elrendelt kiadást végrehajtást folytató végrehajtást szenvedőtől 1930. év szeptember hó 16-án lefoglalt 3100 P. becsült ingóságokra a tokaji kir. járásbíróóság fenti számú végzésével az árverést elrendelte, annak az 1908. évi XLI. t. c. 20. §-a alapján Bögös János 1611 P. 44 f Magyar Mezőg. Szöv. 229 P. és jár. követelése erejéig és a foglalási jegyzőkönyvből ki nem tűnt más foglaltak javára is, ha kielégítési joguk ma is fennáll és ha ellenük halasztó hatályú igénykereset folyamatban van, annak Olaszliszka végrehajtást szenvedő lakásán leendő megtartására határidőül **1930. évi november hó 28 napjának d. e. 10 óráját** tűzöm ki, amikor a bíróság lefoglalt termények, bor, gazdasági felszerelés s egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőknek készpénzfizetés ellenében, esetleg becsíron alul is elfognak adni.

Tokaj, 1930. évi november 5.

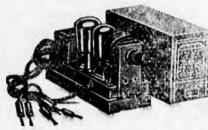
Dr. Varga
kir. bír. végrehajtó.

Sorsjegy Löw Mihálynál.

Eladó ház.

Négy szoba, fűrdő és előszoba, üvegeranda, nagy udvar, kert, minden mellék-helyiség. Az ingatlanon — mely mintegy 1/4 magyar hold területű és a város központjában fekszik — jelentős bérjövédelmet hozó egyéb épületek is vannak. Felvilágosítást ad a kiadóhivatal.

RÁDIO készülékek,
hangszórók
egyenirányítók, anódpótlók,
PHILIPS gyártmányok.



**Kerékpár, csillár, motorkerékpár
KEDVEZŐ
RÉSZLETRE**
Ford és Citroen autó-képviselet
DUBAY JENŐ villamossági, rádió és kerékpár üzlete
Sátoraljaiúj hely, Kazinczy-u.3, (Dubay ház)

**Vagyont szerez
M A R A B U K E L T E T Ő G É P P E L**

ha baromfikeltetéssel **A legmodernebb gyártmány, legkitűnőbb kivitel foglalkozik.** Gravitációs központi melegvízfűtés!

Automatikus melegsabályozás, párologtatás és szellőztetés
Tojások forgatása kívülről, egy pillanat alatt

Magyar Rádiátorgyár Rt., Budapest

Gyár: X., Gyömrői-út 76—78.
Varosi iroda és mintaraktar: V., Kálman-ucca 18. Telefon: 197—08.
Alacsony árak, kedvező fizetési feltételek! Szakszerű oktatás!
Műanyag, olak, baromfitenyésztési eszközök

Képviselet:
Diószeghy Pál és Tsa, Sátoraljaiúj hely

**KÖZPONTI SZÁLLODA
HOTEL CENTRAL**
Elsőrangú modern családi ház. Központi fűtés. Minden szobában hideg-meleg folyóvíz.
Egyágyas szobák árai: 5, 6, 8, 9, 10 pengő
Kétágyas szobák árai: 10, 12, 13, 14, 15, 16 pengő
Fűrdő szobák. Rádió. Tulajdonos: **PALLAI MIKSA**
Telefon a szobákban.

A saujhelyi kir. járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság.
Tk. 5906 930. szám.

Árverési hirdetés-kivonat.
Dr. Haas Bertalan végrehajtónak, Kárpáti Sándor és neje Szabó Anna végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság az újabb újabb árverést 211 P. 06 fill. tőkekövetelés és járulékaik behajtása végett a saujhelyi kir. bíróság területén levő Sátoraljaiúj hely megyei városban fekvő s a saujhelyi 489 sz.

tkvi betétben A. † 1. sor sz. 2 hrsz. ingatlanból (ház) B. 3. 4. szerint Kárpáti Sándor és neje Szabó Anna nevén álló felülepítmenyi tulajdonjogra 3000 P. kikialtási árban elrendelte.

Az árverést **1930. évi november hó 26. napjának d. e. 9 órákor** a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében Kazinczy ucca 35. sz. 11 ajtó fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlant a kikialtási ár 2/3 nál alacsonyabb áron eladni nem lehet.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzül a kikialtási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t. c. 42. §-ában meghatározott arfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldötténnél letenni, hogy a bánatpénznek előleges bírói betétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldötténnél és az árverési feltételeket aláírni (1881: LX. t. c. 147 150. 170. §§; 1908: LX. t. c. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikialtási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikialtási ár százalékára szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi sz. (1908: XLI. t. c. 25. §.)
Saujhely, 1930 évi október hó 16 Dr. Ilykovits sk. kir. tvszéki bírő.

A kiadmány hitelül:
Ratvay
tkvvezető.

Fogalom

a közönség körében az a tisztaság, rend és előzékeny kiszolgálás, melyet

20% engedmény
adása mellett nyújtunk ezen lap előfizetőink
legelőcsöbbsen
nálunk ékezhet, mert olcsó árainkból külön kedvezményképen (P. 1-30-ese mentit kivéve)
10% engedményt adunk

Semmi

költsége sem az érkezőkor, sem az elutazásukor, mert szomban vagyunk a
KELETI PÁLYAUDVARRAL.
Magyaros vendégszeretettel várjuk családai szállóidánkban.

Park Nagyszálló
Budapest, VIII. Baross-tér 10.
Szomban a Keleti pályaudvar érkezői oldalával.

Hirdetéseket felvesz a kiadóhivatal

A tokaji kir. telekkönyv
Tk. 3502/1930.

Árverési h

Nyirbógdány végrehajtónak végrehajtást szenvedőtől 1929. évi október hó 28-án bíróság lefelül foglalt és 2216 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltak követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendeltetvén, annak Sátoraljaiúj helyben Apponyi uca 6 sz. alatt leendő megtartására **1930. november hó 20 napjának d. e. 11 óráját** tűzöm ki, amikor a foglalás alatt levő butorok stb. a legtöbbet ígérőknek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsíron alul is, elfognak adni.

Az árverést **1930. évi november hó 26. napjának d. e. 9 órákor** a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében Kazinczy ucca 35. sz. 11 ajtó fogják megtartani.

Az, aki az ingatlanért a kikialtási árnál magasabb ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikialtási ár ugyanannyi sz. (1908: XLI. t. c. 25. §.)
Tokaj, 1930. évi október hó 16 Dr. Hauptvogel

Első
töltő

iridium he
rendkívül

**3
részlet**

is kaphatók.
egy

csavarir
kap a tö

Sandemann
könyvnyomda,
Sátoraljaiúj hely

Sátoraljaiúj hely,
XXXIII. évfolyam
Szerkesztésért
LANCZOS

Szerkesztőség
Sátoraljaiúj hely,
Telefon
Nyó
Landesmann M